





# 「伯国の扉は開いている」

## ハイチ移民制限の説明で コヨーテの魔手は防げるか

ジウマ大統領が1日、2010年1月12日にマグニチュード7の地震に襲われたハイチを公式訪問。伯国がハイチ人へのビザ発給を制限したのはコヨーテ達の暗躍を防ぐため、「伯国の扉は開いている」と説明し、ハイチ側の理解を得たと2日付付子紙が報じた。

### 国内での自立支援の方法は？

首都ポルトブランスも壊滅状態となり、30万人超の死者が出た大地震から2年余りの1日、初めてハイチに降り立ったジウマ大統領を迎えたのは、ブラジルの国旗と。



大統領の写真だった。1804年に米初の独立宣言をなし、世界初の黒人による共和制国家建設という歴史とは裏腹に、西半球で最も貧しく国民の8割が貧困に苦しむという同国。地震後の復旧は困難を極め、ポルトブランスには今も50万6000人のキャンプ生活者がいる。国民の7割が小規模農場で自給生活するハイチでは熱帯性暴風雨などの自然災害も後を絶たず、地震後に送られた40億ドルの国際支援も支援団体に送り返されたり医療活動などに使われたりしたものが大半で、住宅再建などの生活の建て直しは遅れに遅れている。

## セントス開港120周年

### 南米最大規模の海の拠点 記念行事も盛りだくさん

ラミ一の規模を誇る聖州のセントス港が2日で設立120周年を迎え、それを記念した行事や資料の作成が行われている。2日付付子紙が報じている。

1892年2月2日、まだセントスの中心街がヴァロンゴと呼ばれていた頃、セントス港は260メートルに及ぶ埠頭と共にその歴史の幕を開けた。セントス港に最初につなげた船はイギリスからの蒸気船ナミス号。創業年の出荷量は12万5千トンだった。それから120年、現在のセントス港は年間970万トン以上の荷を扱ひ、14キロメートルの埠頭を誇る巨大な港へと成長した。120年の間には、日本の笠戸丸はじめ、世界中からの移民



今日のセントス港

がセントス港から伯国に広がっていった。このセントス港の設立120周年を祝ひ、様々な企画や行事が行われている。古い倉庫は近年中に改修されてレストランやバー、アトリウムも設けられる予定で、八つの倉庫の内二つは、サンパウロ総合大学(USP)とサンパウロ連邦大学(UNIFESP)が管理する。Paisagem Culturalis

特別ビザは在ハイチ大使館で発給。ビザ取得者は家族同伴も認められ、来伯者は100人超となるはずだが、その一方、13日以降のビザ申請には伯国内での不法入国が認められず、アクリ州やアマゾナス州内のハイチ人が動けなくなった。ペルーなどの国境で足止めされたハイチ人急増といった報道もある。伯国内のハイチ人は約

4千人と見られ、内2400人が不法滞在だが、1月12日までに入国した人は合法化される見込みだ。ロンドンやパリ、南大河州などにはハイチ人に手を伸べる企業がある一方、聖市なら

出た途端襲われた人や、一緒に酒でもと誘われて睡眠薬を盛られる「おやすみなさい」シンドレラという被害者が後を絶たない。従来は売上金目当ての強盗が中心だったが、現在の標的は一般庶民に移ったという事だ。聖市東部モオッカにある旧マタラゾ家の工場の建物や文化遺産に指定された。倉庫の一部は建設

ミッシェル(MISSE)に縮小で、中心となる伯陸軍も今年288人減る。ハイチ国内で自活できるのが最善とジウマ大統領は言うが、そのための支援策は報じられていないのが気がかりだ。

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

バス料金の値上げや運行サービスの悪さについて国民の間で不満が見受けられている。1月20日付のG1サイトによると、11年12月以降、バス料金の値上げが行われた州は、ピアウイ州(10.5%)を筆頭に、リ

オ・デ・ジャネイロ(10%)、ペロ・オリゾンテ(8%)、クイアバ(8%)、ヴィトリア(6.8%)、ジョア(6.8%)となっている。また、パルマスは3月に13.6%値上げを行い、レシフェやマカ

パ、フロリアノポリスも今年前半までの値上げに向けて動いている。この動きを受け、テレジナとヴィトリアでは強固な反対運動が起こった。テレジナでは値上げ以降、2週間以上に渡り学生達がデモを行った。値上げ反対とバスの乗り継ぎ利用が徹底してないことを理由としたデモでは、少なくとも17人が逮捕された。

また、ヴィトリアでは1月19日に約500人の学生デモ。テルセイラ・ポンテでは両方向の車線が封鎖され、大渋滞が発生した。応用経済研究院(IEP)によると、10万

表した幻のデビュー作「Lunco no Vozel」が、約50年ぶりに再発される。本作は、ロベルトが60年代半ばに英米ポップス調の曲で時代の寵児になった頃、出来に納得しなかったこと、理由に廃盤となり、公式作品として認められていなかった。中古レコード市場では5千レアルの高値がつく貴重盤として有名だった。

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

### バス料金高騰に不満続出 聖市での満足度は40%

バス料金の値上げや運行サービスの悪さについて国民の間で不満が見受けられている。1月20日付のG1サイトによると、11年12月以降、バス料金の値上げが行われた州は、ピアウイ州(10.5%)を筆頭に、リ

オ・デ・ジャネイロ(10%)、ペロ・オリゾンテ(8%)、クイアバ(8%)、ヴィトリア(6.8%)、ジョア(6.8%)となっている。また、パルマスは3月に13.6%値上げを行い、レシフェやマカ

パ、フロリアノポリスも今年前半までの値上げに向けて動いている。この動きを受け、テレジナとヴィトリアでは強固な反対運動が起こった。テレジナでは値上げ以降、2週間以上に渡り学生達がデモを行った。値上げ反対とバスの乗り継ぎ利用が徹底してないことを理由としたデモでは、少なくとも17人が逮捕された。

また、ヴィトリアでは1月19日に約500人の学生デモ。テルセイラ・ポンテでは両方向の車線が封鎖され、大渋滞が発生した。応用経済研究院(IEP)によると、10万

表した幻のデビュー作「Lunco no Vozel」が、約50年ぶりに再発される。本作は、ロベルトが60年代半ばに英米ポップス調の曲で時代の寵児になった頃、出来に納得しなかったこと、理由に廃盤となり、公式作品として認められていなかった。中古レコード市場では5千レアルの高値がつく貴重盤として有名だった。

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

### 化学物質漏れ4人死亡 南麻州の食品加工会社で

南マツト・グロソ州東部バタグアスのMarfrig社で1月31日朝、有毒ガスが漏れ、作業員4人が死亡、28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。

南マツト・グロソ州東部バタグアスのMarfrig社で1月31日朝、有毒ガスが漏れ、作業員4人が死亡、28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。

南マツト・グロソ州東部バタグアスのMarfrig社で1月31日朝、有毒ガスが漏れ、作業員4人が死亡、28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。

南マツト・グロソ州東部バタグアスのMarfrig社で1月31日朝、有毒ガスが漏れ、作業員4人が死亡、28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。

南マツト・グロソ州東部バタグアスのMarfrig社で1月31日朝、有毒ガスが漏れ、作業員4人が死亡、28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。

南マツト・グロソ州東部バタグアスのMarfrig社で1月31日朝、有毒ガスが漏れ、作業員4人が死亡、28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。

南マツト・グロソ州東部バタグアスのMarfrig社で1月31日朝、有毒ガスが漏れ、作業員4人が死亡、28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。

南マツト・グロソ州東部バタグアスのMarfrig社で1月31日朝、有毒ガスが漏れ、作業員4人が死亡、28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。

南マツト・グロソ州東部バタグアスのMarfrig社で1月31日朝、有毒ガスが漏れ、作業員4人が死亡、28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。28人が中毒にかかるといふ事故が起きた。

### 天気予報

サバロ市	最高	最低	天気
2月4日	31度	18度	晴
5日	29度	18度	晴一時曇
6日	30度	18度	晴一時曇

海岸	最高	最低	天気
4日	31度	20度	快晴
5日	31度	20度	晴一時曇
6日	31度	20度	晴一時曇

内陸	最高	最低	天気
4日	33度	19度	快晴
5日	33度	19度	晴一時曇
6日	34度	19度	晴一時曇

2月4日 6:47 日の出  
5日 19:53 日の入

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

### ガブリエラ

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

「居酒屋で働いてるんか」「居酒屋に出す料理を作ってるそらだ。牡牛みたいな顔の太ちゃん、トルコ人のところ働いてるんだ。サンダルを脱いで、小ぎれいな格好をして滅法きれいになっていった」

#### クラシフィカード広告

買います・売ります・あげます  
探しています・教えます・探し人等

#### ACUPUNTURA 針灸

Dra. MONICA Y. MORISHITA  
BIOMÉDICA 生物医学師  
PÓS-GRADUAÇÃO em ACUPUNTURA  
大学院で針灸学を専攻しました  
\* いろいろな痛みと病気に \*  
ACUPUNTURA - PLANTAS MEDICINAIS  
LASER - MOXA JAPONESA  
LOCAL: Rua Thomas Gonzaga, 95(M) IWATE Kenjinkai  
CONTATO: 9236-3956 / 2639-0572

#### 空手をやりませんか

\* 一日無料体験 \*

#### 毎週月、木曜日 午後七時

武術・空手・格闘技 研究会  
R. São Joaquim, 526 Liberdade 群馬県人会  
Tel: 3208 5132 森山

#### 教師募集 サンパウロ日本人学校

①日本の教員免許状をお持ちの方 又は  
②指導経験のある方(書道、図工等含む)  
詳細はホームページ参照。2月9日まで  
募集。給与・条件等詳細は応談。  
Tel: (11) 5511-5022 (教頭・校長)  
E-mail: spnihon@nethall.com.br

#### EMPREGO no JAPÃO

Fáb. de DOCES / PADARIA 18 à 60 anos  
BENTO 18 à 60 anos  
HOTEL Homem/Mulher até 66 anos  
HOSPITAL Mulher/Casal até 66 anos  
Montadora de SUZUKI 18 à 35 anos  
COMP. ELETRÔNICO 18 à 50 anos  
São Paulo Tel: (11)3208-8080 / 3207-8484  
Sorocaba Tel: (15)8111-9411 / 3014-0114

あなたの広告をおまちしております

#### EMPREGO NO JAPAO

##### 日本での仕事

1- CASAL P/ADM. - Alojamento (Ryô). Necessário falar e ler Japonês básico (ambos). Idade até 65/66 anos.  
2- JARDINAGEM - Falar e entender japonês 40%. Necessário Carteira de Motorista Japonês Câmbio manual.  
- Mais info: Rua da Glória, 332 12º s/121 c. sra. Maria.  
Tels.: (011) 3399-3345 ou (011) 8323-7720.  
ou (011) 4147-1543, após 20 hs. com Sr. Koji

#### リペルデーPCセンター

パソコンの販売・修理・設置・指導  
PC日本語化・日本語キーボード有  
日本のDVD販売(注文取寄可)  
電話にてお問い合わせ下さい  
(11) 8558-7552

あなたの広告をおまちしております

#### ポ語、日語 会話

Aulas de Portugues/Japones  
地下鉄サンタクルス駅より徒歩2分  
R. Loefgreen, 1291番  
11階113号室  
Tel. (11)2369-3256

#### 日本間・畳

寿司屋・和室・手作り木製照明・襖カーテン代り窓障子(日本紙)  
(011)2546-5086  
山形工芸社  
物造り一筋40年  
yamagatamoveis@gmail.com  
www.yamagatamoveis.com.br

あなたの広告をおまちしております

#### ヘルパー(女)

日本の老人ホームで介護の仕事 65才迄 高収入有  
T. (11)3399-4566

#### PRECISA-SE

AUXILIAR de ESCRITÓRIO  
Tel.: (11)5031-2460

#### 増改築の工事一式

タイル、塗装  
電気、水道  
ご用命はタナベ  
4617-3889  
6374-5381

イベント用にひな人形、ひな壇を貸していただける方を探しています。  
ヤマト商事(フミエ): 5575-1834





# 山の恵み チーズ自慢

## 世界レシピ旅

### 欠かせないジャガイモ

スイス



「ポテト・アール・グース」を片手に「ボン・アール・グース」を召し上げた。スイス人の家庭の味を味わった。右から左へ、スイス人の家庭の味を味わった。右から左へ、スイス人の家庭の味を味わった。

日本ではアニメ「アルプスの少女ハイジ」でなじみ深い国スイス。沖縄在住9年目になる写真家・映像作家のダニエル・ロベスさん(41)が、那覇市には、スイス北西部、フランスとの国境に近いジュラ州の出身だ。

「世界中、いろんな土地を訪れたが、初めて住みたかったのは、沖縄に2003年移住。1年半ほど日本語を勉強した後、県立芸術大学大学院に入学、4年間で学士と修士を卒業した。

「スイス生まれ、スイス育ちだが、両親はスペイン人。ヨーロッパ諸国からの移民が多いスイスは「ヨーロッパの中の小さなヨーロッパ。いろんな人、言葉がチャンプルーしている」。

## 食を楽しむ

### 大豆+シヨウガで温める

#### タンパク質で作用長持ち

「共同」風邪など引いたとき、体を温める食べ物やスパイスなどが注目されているが、体を温める作用を長持ちさせるためにタンパク質を取り入れることも重要だという。肉、魚、牛乳など、タンパク質を取ると、不足したビタミンを補う



「大豆だけではビタミンA、Cが足りません。両方のビタミンが取り入れられるように、大豆と生姜を一緒に使った製品にシヨウガを足すことで、温め効果もさらにアップする」という。



フィレ・ミニオン・ド・ポール・ア・ラ・クレーム(右)とロシュティ(左)

「琉球舞踊のドキユメンタリーを作りたい」と沖縄に対する興味は、10年になる故郷スイスの存在も大きくなっていく。

今年、これから先のことを考える選択の年になるかもしれない。いざれにしろ「沖縄とスイス、ヨーロッパの懸け橋になりたい」という思いは変わらない。

106

## 酒造りのアプリ

日本では、ここ最近、スマートフォン4の発売以降、携帯電話が通常の折り畳み式のものから、スマートフォンに加速度的に変わってあります。

### 五代目蔵元の地酒コラム

「蔵元」で有名な関谷醸造さんが開発した「酒造りシミュレーション」！杜氏を目指せ！

伴 BAN レストラン・居酒屋
Almoço 11:30 às 14:00 hs.
Jantar 18:30 às 23:30 hs.
3341-7748 / 3341-7749
R. Thomaz Gonzaga, 18 e 20
Liberdade - São Paulo - SP (月曜定休)

Dinho's O ponto máximo da Carne
日系コロニアの皆さまへ
毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ！
AL. SANTOS, 45 - 電話 3016-5333

珈琲 kohii
Rua da Glória 326 subsolo
Liberdade, São Paulo
Tel. 3203 0624
是非一度、ご来店下さい

SHINTORI RESTAURANTE
COMEMORE EM GRANDE ESTILO!
Seja para 4 ou 200 pessoas, dê à sua festa o brilho que só o SHINTORI pode proporcionar!
3283-2455

本場のスペイン料理 Restaurante DON CURRO
www.restaurantedoncurro.com.br
Rua Alves Guimarães, 230
Pinheiros - São Paulo - SP
Fone: (11) 3062-4712

Churrascaria LAÇO ACLIMAÇÃO
Tradição em Churrasco
サンパウロ1のシュラスコを
東洋の雰囲気溢れる町で
ア・ラカルテで優れた産地の高級肉でシュラスコをどうぞ
Rua Pires da Mota, 525 - Acimação - São Paulo - SP
Tel. (11) 3208-7455 / 3208-4602







# 自販機の汚名返上を

## 災害対応、省エネに力

### 生き残りに試行錯誤

【共同】東日本大震災後、電気を無駄遣いしているという批判を浴びた自販機の「汚名」を返上しようと飲料・自販機メーカーが懸命だ。災害時に情報や飲料を提供するライフライン機能を備え、省エネを進めた自販機の普及に力を入れ、防災・節電社会との共存を目指す。



電気の無駄使い、とやり玉に上がった飲料・自販機

電して蓄えた電気を夜間の照明に利用できる。消費電力最少に自販機メーカー最大手の富士電機リテイルシステムも、災害対応型の自販機販売に力を入れている。緊急時にスイッチを押すと飲料を無償提供でき、標準型で500本以上入る。営業担当者は「災害対応型で2012年度は前年度の約4倍に当たる1万台の出荷も可能だ」と自信を示す。

## 品川―田町間の再開発も

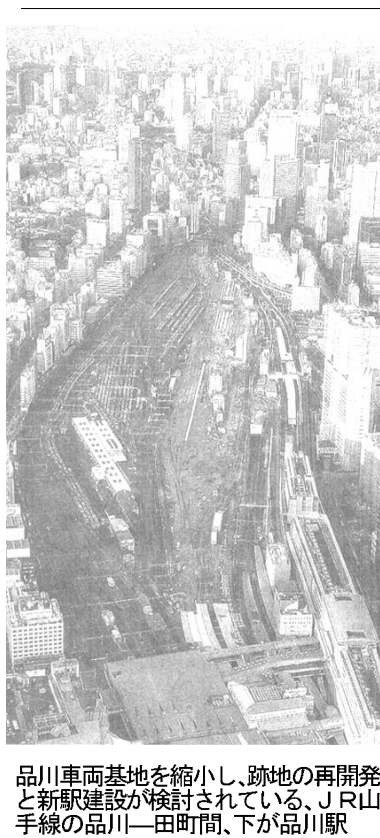
### 山手線40年ぶり新駅計画

【共同】JR東日本が山手線の品川―田町間(東京都港区)に所有している車両基地を縮小して再開発し、新駅を建設する計画が検討されていることが4日、分かった。東京都港区、JR東など構成する再開発計画の検討委員会が中心となり、2014年度に消費電力を従来機種と比べ4割減らす自販機も投入。消費電力は業界で最少という。

再開発は1990年代に道路へのみ出しが社会問題となるなど、たびたび批判されてきた。今回、品川車両基地(20ヘクタール)のうち1

0.15ヘクタール分、JR東は、現在上野駅まで止まっている常磐、東北、高崎各線を東京駅まで延ばし、南から北上する東海道線と相互に直通させる。東北縦貫線を13年度中に完成させる予定。直通が実現すれば、品川区よりも北にある北区的車両基地が一時的留め置くことが可能になるため、品川車両基地の規模を縮小できる。

跡地を活用し、現在の山手線の線路を東側にずらして新駅を建設した。オフィス街や商業施設、線路を東西に横断する



品川車両基地を縮小し、跡地の再開発と新駅建設が検討されている。JR山手線の品川―田町間、下が品川駅

再開発は1990年代に道路へのみ出しが社会問題となるなど、たびたび批判されてきた。今回、品川車両基地(20ヘクタール)のうち10.15ヘクタール分、JR東は、現在上野駅まで止まっている常磐、東北、高崎各線を東京駅まで延ばし、南から北上する東海道線と相互に直通させる。東北縦貫線を13年度中に完成させる予定。直通が実現すれば、品川区よりも北にある北区的車両基地が一時的留め置くことが可能になるため、品川車両基地の規模を縮小できる。

【特別寄稿】

## 望郷阿呆列車

(13)

### ニッケイ新聞OB会員

### 吉田尚則

さきほどから、東京駅で新幹線ホームの雑踏をみている。強い地鳴りのような音がし、話し声がかき消されるほどだ。ひっきりなしに列車に乗ったり降りたり、あるいは乗車待ちの大勢の老若男女。石原慎太郎、東京知事が思わず口走った、我欲を募らせたい挙句に天災という名の天罰が下った人々。

「新・墮落論」(新潮社刊)で同氏は、根本的な反省に立って改造し直さなければ「この国は津波が去った後の瓦礫のまま朽ち果てよう」とも警告している。

「一年改革要望書」なる作家としての批評には聞くべきことが多い。日本人の「墮落」を憂える識者はこのとこ

「増えたりおり、大手書店をのぞくと日本人論に関する書籍がずらり並んでいる。大ベストセラー『国家の品格』を著した数学者の藤原正彦氏は、近著『日本人の誇り』(文藝春秋社刊)で「年次改革要望書」なるアメリカの露骨な対日内政干渉を批判しつつ、「自らの国を自分で守る

こともできず他国にすがっているような国は、当然ながら半人前として他国の侮りを受け」と、日本を取り巻く極東諸国からの「侮り」に切歯扼腕する。

諸国からの「侮り」に切歯扼腕する。歯に衣着せぬ社会時評で知られる文芸評論家の

## 日本人が小粒に

福田和也慶大教授は著書『人間の器量』(新潮社刊)で、数多の例証を示しながら日本人がすっかり小粒になってしまったことを指摘した。

自分には死なないのだと根拠なく信じ込む青年期のようなど、人生のリスクは是非でも避けたいとする日本人の精神の透けて見えるのである。

「望郷阿呆列車」は脱線し、さらには東武線日光駅で、さらに日光埋蔵金

利用して駅弁を仕入れた後、することもなくホームで人間模様を眺めている。もちろん1人前なのだが、名匠の日光彫を施した車箱が高いのだと、駅弁大満ちにはある。

「望郷阿呆列車」の出発前、田舎の旧友らに誘われて青森県の海岸部をドライブした際、もう少し南部の被災地にも足を延ばそうとしたので、わたしは強く固辞したことを思い出した。

## 消費者心理3

【共同】内閣府が16日発表した2011年12月の消費動向調査によると、消費者心理を表す「消費者態度指数」(2人以上の世帯、季節調整値)は前月から0.8ポイント上昇の38.9と、3カ月ぶりに改善した。雇用環境が向上していること

「一方、「収入の増え」は、中小企業の冬のボーナス支給状況が厳しかったことを踏まえて0.4ポイント低下した。1年後の物価見通しは、「上昇する」と答え

「難しいことはありませんよ」耕主は即下に答えた。この何のためにもない答えは、俊一にとっては全く予期以外であった。第一に言葉の通じ

「耕主は話を進めた。私が満足し、コロナを満足させる道は一つしかありません。それは愛情です。常に彼等に向かっています。何か必要なのは何か」と尋ねる

「耕主さん、奥様、今日は素晴らしい勉強になりました。また来て下さい」

## 民族の苦悩

第2部

この植民苦を知らない耕主は自分のコロナを如何に使用しているのだろうか？ 五家族の日本人コロノの言うところでは親切な耕主のようであるが、

「他国のコロノを使うのは難しいでしょうね？」

耕主は即下に答えた。この何のためにもない答えは、俊一にとっては全く予期以外であった。第一に言葉の通じ

「耕主は話を進めた。私が満足し、コロナを満足させる道は一つしかありません。それは愛情です。常に彼等に向かっています。何か必要なのは何か」と尋ねる

「耕主さん、奥様、今日は素晴らしい勉強になりました。また来て下さい」

日本人の心の歌

DVD 4枚組

予約販売 受付中

お申込は (11) 3208-3977

新発売

各日系書店

ニッケイ新聞社本社にて

好評販売中

定価20レアル

ニッケイ新聞

(11) 3208-3977

SHOEY

(11) 3399-5090

nippak graphics

(11) 3208-4863

SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間...

ダンスホール

スリパー付きのレストラン

パンガロー風のレストハウス

パーティー会場

スペシャルシート

豊富なオプションを、お楽しみ下さい。

快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700

Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

旅のご相談は CVCリベルダーデ支店で... 日本語で対応いたします

CVC LIBERDADE

ESPECIALISTAS EM REALIZAR SONHOS

Rua da Glória, 326 - Liberdade - São Paulo - SP

Tel: (11) 3209-0909

Estude na maior escola de língua japonesa da América Latina!

Fevereiro e agosto - cursos regulares Março e setembro - semi-intensivos Janeiro e julho - intensivos Formação de turmas especiais

LÍNGUA JAPONESA - ARTES - PORTUGUÊS

日本語 - 日本文化 - ポルトガル語

Aliança Cultural

日伯文化連盟

Brasília - Japão

www.aliancacultural.org.br

www.facebook.com/alianca.cultural

www.twitter.com/aliancajpo

FAÇA SUA INSCRIÇÃO! alianca@aliancacultural.org.br

(11) 3209-6630 (Vergueiro) / (11) 3209-9998 (São Joaquim)



# 県連が文協ビル5階に移転

## 旧事務局の3倍強の面積

### 園田「活動規模に見合う」

ブラジル日本都道府県人会連合会(園田昭憲会長)の本部事務局は先月16日、文協ビル3階から5階へ移転し、翌17日から業務を開始している。同階の所有団体であるサンパウロ日報協賛会(菊地義治会長)との売買契約が終了次第、改装工事に着手する予定で、年内には本会議室や日本祭りの倉庫などを備えた「県連センター」(仮称)を完成させる。園田会長は「やっと現在の県連の規模にあうような本部ができる」と表情を緩ませた。

### 援協との正式契約はまだ



5階部分に移った県連本部

1996年5月から利用していた3階部分の旧本部は、事務局と役員会議を開くスペースがあるのみで、年々規模が拡大する日本祭りの資料や荷物などが保管できない状態となっていた。今年1日に正式に住所変更を行った新本部は約200平米で旧本部の3倍以上。エレベータを背に左側部分は、会長室兼応接室、70人が座れる大会議室となつた。右側には事務局、日本祭りの部屋、資料保管室を置く。

### 青葉祭りを

4、18日に  
青葉健康生活協会(中沢宏一会長)は「2月青葉祭りを4、18日にリベルダーデ区の宮城県人会館(Rua Farinades, 152)で開く。

改装工事は売買契約後に着手する予定で、工事は完了した4カ月以上かかるとされている。本部の一部を県人会の事務所として最大3団体まで貸出す計画となっており、現在、埼玉県人会が入居を希望している。援協側で売却に必要な書類が揃わず、1年にわたって売買契約が遅延したことで、昨年12月に援協が同部分の無償貸付を提案、契約前の移転が決まった。具志堅茂信援協事務局長によれば、書類は先月10日に揃っていることから、正式契約は時間の問題と見られている。

### 1962年3月着 丸さんとす丸同船者会

丸さんとす丸の「私たちの半世紀を語ろう」の0時から、山形県人会同船者会が3月25日1

### 上野アントニオ元下議

## 州各地に遺灰、記念植樹も

昨年9月に逝去し、バラナ日伯商工会議所、バラナ文化運動連盟(リーガ)創立など日伯友好、日系団体統合に尽力した上野アントニオ元下議(享年89)の遺灰が、同氏にゆかりのあるバラナ州の各地に埋められ、記念の植樹とせ



亡き上野氏に黙祷をささげた一同

理が加わる。18日ははらこめしや冷やし中華、イカポツポツ焼きなど。問い合わせは宮城県人会(11・3209・3265)まで。

### クリチーバ総領事館 社保協定の説明会を実施

在クリチーバ日本国総領事館は2月13日午前9時半から、バラナ日伯商工会議所(Rua Comer-dador, Franco, 871, Jardim Botânico, Curitiba)で「日伯社会保障協定に関する説明会」を実施する。同会議所、ブラジル・デカセギ協会(ABD)、クリチーバ文

大目 先月の県連代表者会議で、2011年度事業報告書の作成を担当する木原好樹会長(和歌山)から、各会の活動を紹介します。原稿や写真が集まっていなくて、未提出の35原を説き上げ、「(雑志の)ブンバに編集、印刷等を依頼します」と続けて説明した。すると内山任勝会長(群馬)が急に立ち上がり「群馬に頼むと云うが、全く聞いていない」と憤然。同様の高さを伺い知る思い、原稿を収束させようと州内の日系団体を統合、バラナ文化運動連盟(リーガ)を創設することでス

日一番に沸いた。ふと、日本全国にあるお釈迦さまの遺骨を納めることされる仏舎利塔を思い出した。戦後、平和を願って次々と建立されたという。戦後、勝ち負けの問題を収束させようと州内の日系団体を統合、バラナ文化運動連盟(リーガ)を創設することでス

デーン！(一度言えば兄弟)と言って山城弘義(70)が三線を鳴らし始めると、会員らが合せて歌った。リクエストが飛び出ると、合唱の輪が広がった。同会では三線の講習が昨年末から始まり、約10人の講習生がいる。次期役員についての話し合いも行われ、松尾会長は「私ができるだけ参加費30レアル、75歳以上は無料。申込み締切りは2月27日。前年度の事業・決算・監査報告、今年度の予算審議および事業計画。総会後は新年会を開き、食事をしながらビンゴで親睦を深める。会費(50レ)の支払いも当日受け付ける。

セツ子、英子姉妹を知らませんか? 野口伊勢蔵さん 野口伊勢蔵さん(53)を探している。現在北海道協会の評議員を務める。和田さんは13歳で来

セツ子さんは日本語を話す。英子さんは幼少時に来伯したため、ほぼ日本語のみだ。野口さんは来月6日まで群馬県人会館に滞在している。消息を知っている人は、群馬県人会(11・3341・8085)まで連絡を。

コチア研修、変更と訂正 1日付本紙7面の「コチア青年連絡協議会三世訪日研修」で、聖市到着予定が23日から22日に、研修日が29日間から28日間に変更になった。また、村田美代子さんの肩書きが「副会長」とあるが、「第一回研修訪日団の副団長」の間違

クリチーバでは既に行われた。今後は上野氏の出身地カンパラーのほかに、アサイ、ローランジャ、マリナガ、ゴイオエレーの各文協で行われる予定。

丸さんとす丸の「私たちの半世紀を語ろう」の0時から、山形県人会同船者会が3月25日1

丸さんとす丸の「私たちの半世紀を語ろう」の0時から、山形県人会同船者会が3月25日1

丸さんとす丸の「私たちの半世紀を語ろう」の0時から、山形県人会同船者会が3月25日1

丸さんとす丸の「私たちの半世紀を語ろう」の0時から、山形県人会同船者会が3月25日1

丸さんとす丸の「私たちの半世紀を語ろう」の0時から、山形県人会同船者会が3月25日1

### 今週末の催し

土曜日(4日) Siqueira Campos, 134, Liberdade  
日曜日(5日) Dona Cesaria, 235, Raes, 1581, Vila Mariana  
東京農大定期総会・新年会、午後1時(第一回集)、同会館(Rua Domingos de Moraes, 1581, Vila Mariana)  
福岡県人会総会、午前9時半、大阪なにわ会館

### ブルーベリー blueberry

ご家庭で植えて楽しみませんか  
家庭栽培向き小果樹の王様「ブルーベリー」  
春の新芽 果実はスズランのような花... 視力をアップさせる秋の紅葉とアントシアニンを一年を通じて楽しめます。  
好評発売中 1鉢=R\$ 20,00  
栽培法はご指導致します  
サンパウロ市内で予約販売を受け付けております。お問い合わせは... Campo Verde Repres. s/c. Ltda. TEL: (11) 5589-3283 (Sr. OKI)

### 姫マツタケ

新鮮な干蝦、新米、いりこの大中小、カラスミ、美味しく安い弁当、産地よりの新鮮な野菜、コンニャク芋が入りました。本店名物よもぎもちも有ります。ご来店ください。  
東洋食品店 エスタダントス街38番 電話 3209・8830

### 日本語学習者、葉原 日本で生活される方に

面白くて便利な日常生活の会話  
・カテゴリー別で分かりやすい  
・日本語の勉強にも役立ちます  
・訪日される方にお薦めの一冊  
R\$ 70,00  
Livraria FONOMAG - (11) 3104-3399  
Livraria SOL - (11) 3208-6588  
NIKKEY SHIMBUN - (11) 3208-3977 c/ Regina



**Restaurante MUSSASHI**  
 関西風 バーゲン中!  
**お好み焼き**  
 R. dos Estudantes, 28 - Liberdade  
 São Paulo - SP - (11) 3203-0900

# Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

VENDA em BANCA

Shoyu Hatenkoo. Realça o sabor e a beleza de cada receita.  
**MARUITI**  
 www.maruiti.com.br

ANO XV - Nº 3452

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 03 DE FEVEREIRO DE 2012

R\$ 3,00

## 福見らアピールなるか

### 柔道の冬季欧州遠征



【共同】毎年恒例の柔道の冬季欧州遠征はグラドスラム・パリ大会(4、5日)から本格化する。日本勢は五輪代表の当落線上のメンバーが中心。女子で48キロ級の福見友子(写真上)、52キロ級の西田優香(写真下)、57キロ級の藤愛子(以上了徳学園)職、78キロ級の知本愛(ALSOK)の候補2番手にとって、パリ大会は代表入りをする。世界選手権2連覇の浅見八瑠奈(コマツ)を追う福見は二つ一つの試合が最後だと思つてやっています。優勝するしかないといい意気込みで臨みます。

### フオーム変え飛躍期す

#### 3年目の菊池「結果出したい」

【共同】目の前には昨年「力み過ぎる」と言われるほど力を込めて約60球。期待の左腕は「気が入らずに投げた」と言われてきたが、監督に「自分では今、どういふフオームなのか分からぬ。ただ、肘を肩より上げたい」と思っている。いい投手にはそういふ人が多い。渡辺監督に見守った渡辺監督に「力み過ぎる」と言われるほど力を込めて約60球。期待の左腕は「気が入らずに投げた」と言われてきたが、監督に「自分では今、どういふフオームなのか分からぬ。ただ、肘を肩より上げたい」と思っている。いい投手にはそういふ人が多い。渡辺監督に見守った渡辺監督に

### 元気なベテラン左腕

#### 高橋、3年目に向け順調



キャンプで高橋の近郊で練習する高橋の近郊で練習する高橋の近郊で練習する

【共同】米大リーグで3年目を迎えるエンゼルスの高橋尚成投手がロサンゼルス近郊で、キャンプインに向けトレーニングを積んでいる。1月上旬からハワイで約2週間、巨人の金沢憲人、DeNAから自由契約となった真田裕貴の両投手と基礎体力づくりに取り組んだ。「例年より体が動いている。自分の中では良好」と4月で37歳になるベテラン左腕

と説明し、階級によって代表絞り込みの材料にする構えだ。男子は1月のマスターズ大会100キロ級超級準優勝の上川大樹(明大)がパリ大会から2週連続出場。昨年の世界選手権66キロ級を制した海老沼匡(明大)はワールドカップ(ワ杯)ブラハ大会(25、26日)に派遣される。昨年の73キロ級世界王者、中矢力(東海大)や100キロ級のエース、六井隆将(天理大)らは国内に残留する。篠原信一監督は「今まで国際大会で各階級2、3人ずつを使い続け、結果も出た。世界ランク上位の選手は日本で追い込ませる」と3カ月後に迫った最終選考を見据えた。

### 「平井先生にメダルを」

#### 勢いに乗る競泳上田



本番会場で練習する上田春佳(手前)と寺川綾

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

### 長友、PK獲得で貢献

#### サッカーイタリア1部リーグ

【ミラノ共同】サッカーのイタリア1部リーグ(セリエA)で、インテル・ミラノに所属する日本代表DFの長友佑都は1日、ホームでのパレルモ戦で左サイドバックでフル出場した。長友は後半9分にペナルティー

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

【共同】競泳女子自由形500メートルで、上田春佳(20歳)が、寺川綾(21歳)を抑えて、2年連続で金メダルを獲得した。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。上田は「平井先生にメダルを」と意気込みを語った。

海外子女向け 中学受験専門塾

ライブ授業・オンライン学習塾

# Y's アカデミー

Y'sアカデミーは、海外で生活する帰国子女を応援するオンライン学習塾です。最新教育事情を熟知した日本の現役講師が、子供たちの能力に応じて分かり易く、丁寧に授業を進めていきます。私たちは「世界で頑張る子供たち」を応援します。

小学校 4・5・6 年生対象

無料体験授業/学習相談

~国語・算数の2教科~

2/19(日) 3/11(日)

先生は日本から

生徒は自宅から

自宅で受ける、プロの授業

授業後、学習・進路相談も行います。

Y's アカデミー / twitter: Ys\_Academy

www.ysacademy.org

E-mail: info@ysacademy.org ☎ 1-917-776-9044 (鳥居まで)